



**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

**2010eko UZTAILAREN 14ko BILKURA NAGUSIA**

Lizartzan, bi mila eta hamarreko uztailaren hamalauan, goizeko zortzi t'erdia direnean, Alkatea: Regina Otaola Muguerza; Udalkideak: Manuel Michelena Iguaran, Julia Tercero Isasi, Begoña Pereira Anduaga; Idazkaria: Ana Jesus Zabala Garmendia, Biltzar Nagusian bildu dira, gai hauek erabili direlarik:

**1.- AURREKO BILKURA NAGUSIKO AKTAREN ONARPENA:**

Alkateak, aurreko saioaren aktari ezer esatekorik badagoen galdetu du, eta inork ezer esatekorik ez duenez, aho batez onartu da.

**2.- LIZARTZAKO ZERRATEGI ALDEA A.2. EREMUKO A.2.1 PARTZELAKO 26 UDAL ETXEBIZITZA TASATUAK ESLEITZEKO OINARRIAK**

Alkateak, hitza harturik, Lizartzako Zerrategi Aldea A.2. Eremuko A.2.1. Partzelako 26 Udal Etxebizitza Tasatuak Esleitzeko Oinarriak aurkeztu ditu, eta literalki honela diote:

**LIZARTZAKO ZERRATEGI ALDEA A.2. EREMUKO A.2.1. PARTZELAKO 26 UDAL ETXEBIZITZA TASATUAK ESLEITZEKO OINARRIAK**

**I. XEDEA**

**1. artikulua.- Deialdiaren xedea**

Oinarri hauen xedea da zehaztea zer baldintza jarraituko diren Lizartzako Zerrategi Aldea A.2. eremuko A.2.1. partzelan eraikiko diren 26 udal-

**PLENO del 14 de JULIO de 2010**

En Lizartza a las ocho treinta de la mañana del día catorce de julio de dos mil diez, reunidos, la Alcaldesa: Regina Otaola Muguerza; Concejales: Manuel Michelena Iguaran, Julia Tercero Isasi, Begoña Pereira Anduaga; la Secretaria: Ana Jesus Zabala Garmendia, se han reunido en Pleno, tratándose los siguientes temas:

**1.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR:**

La Alcaldesa, pregunta si alguien tiene que formular alguna observación al Acta de la Sesión anterior y no habiendo observaciones se aprueba por unanimidad.

**2.- BASES PARA LA ADJUDICACIÓN DE 26 VIVIENDAS TASADAS MUNICIPALES EN LA PARCELA A.2.1 DEL AREA A.2 ZERRATEGI ALDEA DE LIZARTZA**

La Alcaldesa, haciendo uso de la palabra, presenta las Bases para la Adjudicación de 26 Viviendas Tasadas Municipales en la Parcela A.2.1 del Area A.2. Zerrategi Aldea de Lizartza, que literalmente dice:

**BASES PARA LA ADJUDICACIÓN DE 26 VIVIENDAS TASADAS MUNICIPALES EN LA PARCELA A.2.1 DEL AREA A.2. ZERRATEGI ALDEA DE LIZARTZA**

**I. OBJETO**

**Artículo 1.- Objeto de la Convocatoria**

El objeto de estas bases es la determinación de las condiciones que han de regir la selección por sorteo de las personas que se propondrán como



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

etxebizitza tasatuen sustatzaile-erakitzzaileari erosle gisa proposatuko zaizkion pertsonak zozketa bidez aukeratzekoan.

Jabetza osoan esleituko dira etxebizitzak.

Egingo den hautaketak lehenetasun-eskubidea emango du hirugarrenen aurrean, eta, beraz, Lizartzako Udalak sustatzaile-erakitzzaileari adieraziko dio zer pertsona aukeratu diren etxebizitzak besterentzeko, zozketako ordenari jarraiki.

Etxebizitzak esleitzeko prozedura honek bermatzen ditu indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen publikotasun-printzipioa, lehiaketa publikoaren printzipioa eta gardentasunaren printzipioa.

## **II. ERREGISTROAN IZENA EMATEA**

### **2. artikulua.- Izena emateko eskaera**

1.- Lizartzako Udaleko udal-zerbitzuetan horretarako jaso den ereduari jarraiki egin beharko dira udal-etxebizitza tasatuen eskatzaile-erregistroan izena emateko eskaerak. Pertsona interesdunei emango zaie eredu hori. Era berean, Lizartzako Udalaren web-orrian ere eskuragarri dago eredia.

Eskaera horrekin batera aurkeztu beharko dira etxebizitzaren eskatzaile izateko egoera bakoitzean ezarritako baldintza guztiak betetzen direla egiaztatzen duten dokumentuak.

2.- Eskaerak egin ahal izango dituzte pertsona fisikoek bakarka, edo etxebizitza berean bizi behar

adquirientes al promotor constructor de 26 Viviendas Tasadas Municipales que se construirán en la parcela A.2.1 del Area A.2 Zerrategi Aldea de Lizartza.

Las viviendas serán adjudicadas en plena propiedad.

La selección que se realice otorga derecho de preferencia frente a tercero, por lo que el Ayuntamiento de Lizartza indicará al promotor-constructor las personas seleccionadas para la enajenación de las viviendas, respetando el orden resultante del sorteo.

El presente procedimiento de adjudicación de viviendas garantiza, los principios de publicidad, concurrencia pública y transparencia exigibles por la normativa en vigor.

## **II. INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO**

### **Artículo 2.- Solicitud de Inscripción**

1.- Las solicitudes de inscripción en el Registro de Solicitantes de Viviendas Tasadas Municipales, deberán realizarse conforme al modelo que a tal efecto obra en los servicios municipales del Ayuntamiento de Lizartza, y que será facilitado a las personas interesadas. Igualmente, el modelo se encuentra disponible en la página web del Ayuntamiento de Lizartza.

A esta solicitud habrá de acompañarse la documentación acreditativa de los requisitos exigibles en cada caso para ser solicitante de vivienda.

2.- Las solicitudes podrán ser realizadas por personas físicas de forma individual o de forma



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

du ten pertsona guz tiek batera.

**3. artikulua.- Erregistroan izena eman ahal izateko baldintza orokorrak**

Udal-etxebizitza tasatuen onuradun guz tiek (alegia, bizikidetz a-unitateko kide guz tiek) bete behar dute beste etxebizitzarik ez izatearen baldintza, ez jabetzan –jabetza osoan, jabetza soilean edo azalera eskubidean–, ez ondasunen gozamenerako eskubidean, oinarri hauen behin betiko onesp enaren aurreko bi urteetan, etxebizitzaren premia definitzen duen araudi autonomikoan xedatutakoaren arabera eta han zehaztutako salbuespenak aintzat hartuta. Halaber, salbuespentzat hartuko da udalerrian eraikitze ko udal-ordenantzek xedatutako etxebizitz en programa minimoan ageri diren baldintzak betetzen ez dituen etxebizitza izatea.

Deialdi honen xede diren etxebizitz en esleipendun izateko, legezko ahalmena izateko baldintza orokorrak betetzeaz gain, jarraian jasotzen diren beste baldintza hauek ere bete behar dira, hainbat alorre i buruzkoak (baldintza pertsonalak, premia ekonomiko a, etxebizitza-premia, eta udalerrian edo Tolosaldean bizitze a edo udalerrian lan egite a), aipatutako ordenantzan xedatutakoari jarraiki.

**A) Baldintza pertsonalak**

Esleipendunak adin nagusiko pertsona fisikoak izango dira, edo emantzipatuak, edo bizikidetz a-unitateak.

Bizikidetz a-unitatetzat jotzen da bi pertsonen edo gehiagoren batzea, ezkontzagatiko a, edo ezkontzaren antzeko a den beste harreman-modu bategatiko a, adopzioagatiko a edo hirugarren mailara

conjunta por aquellas que vayan a residir en la misma vivienda.

**Artículo 3.- Requisitos generales para la inscripción en el Registro**

Todos los beneficiarios de VTM, entendiendo por tales la totalidad de los miembros de la unidad convivencial, deberán cumplir el requisito de no disponer de otra vivienda, bien en propiedad, plena, nuda o superficiaria, bien por derecho real de disfrute durante los dos años inmediatamente anteriores a la aprobación definitiva de estas bases, y ello en los términos y con las salvedades establecidas en la normativa autonómica que define la necesidad de vivienda (o salvo cuando la vivienda de la que dispongan no alcance las condiciones del programa mínimo de vivienda de la Ordenanza municipal de Edificación de la villa.)

Para resultar adjudicatario/a de las viviendas objeto de la presente convocatoria se han de cumplir, además de los generales de capacidad legal, los requisitos que a continuación se indican, siendo los de carácter personal, de necesidad económica y el de necesidad de vivienda y el de residencia en el Municipio o en la comarca de Tolosaldea o vinculación laboral con el Municipio que se determinan en la referida Ordenanza.

**A) Condiciones personales**

Los/as adjudicatarios/as deben ser personas físicas mayores de edad o emancipados o unidades convivenciales.

Se entiende por unidad convivencial la unión e dos o más personas por matrimonio u otra forma de relación análoga a la conyugal, por adopción o consanguinidad hasta el tercer grado y afinidad hasta



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

arteko odol-ahaidetasunagatikoa eta bigarren mailara arteko ezkontza-ahaidetasunagatikoa, horiek etxebizitza berean bizi badira edo bizi behar badira. Ez da bizikidetza-unitatetzat hartuko adiskidetasunagatikoa edo egokitasunagatikoa bizikidetza.

Bizikidetza-unitateei dagokienez, honako egoera hauetan, jabeak izan beharko dute derrigorrez adin nagusiko guztiek:

- .- Irabazpidezko erregimena duten ezkontideek.
- .- Ondasunen banantze-eraentza duten ezkontideek eta izatezko bikoteek; halere, horiek jabeak izatez erabaki ahal izango dituzte.
- .- Hirugarren mailara arteko alboko odol-ahaidetasunez lotutako bizikidetza-unitateko kideak.
- .- Bigarren mailara arteko ezkontza-ahaidetasunez lotutako bizikidetza-unitateko kideak.

Etxebizitzetako baten onuraduna izateko, banakako eskaera egin duen pertsonak edo bizikidetza-unitatea osatzen duten pertsonetako batek, titular izan nahi duenak, alde aurretik eskatu behar du Lizartzako Udalak egindako udal-etxebizitza tasatuen eskatzaileen zerrendan inskribatzea, oinarri hauetan xedatutako epeei eta baldintzei jarraiki.

**B) Etxebizitza-premiaren baldintzak**

Lizartzako udal-etxebizitza tasatuen ordenantzan ezarri dira etxebizitza-premiaren baldintzak, zehazki, horren 8. artikuluan. Honakoa dio artikulua horrek:

el segundo, que residan o vayan a residir en el mismo hogar. No se considera unidad convivencial la cohabitación por razones de amistad o de conveniencia.

En los casos de unidades convivenciales deberán ser cotitulares forzosamente todos los mayores de edad en los siguientes casos:

- .- Cónyuges casados en régimen de gananciales.
- .- Cónyuges en régimen de separación de bienes y parejas de hecho, si bien éstos podrán decidir el porcentajes de cotitularidad.
- .- Miembros de la unidad convivencial unidos por lazos de consanguinidad colateral hasta 3º grado.
- .- Miembros de unidades convivenciales unidos por afinidad hasta el 2º grado.

Para resultar beneficiario/a de una de las viviendas, la persona que se presente de modo individuales, o una al menos de la que compongan la unidad convivencial que desee figurar como titular, debe haber solicitado su inscripción en la lista de solicitantes de Vivienda Tasada Municipal que va a elaborar el Ayuntamiento de Lizartza, en el plazo y condiciones establecidos en las presentes bases.

**B) Condiciones de Necesidad de Vivienda**

Las circunstancias de necesidad de vivienda son las establecidas en la Ordenanza de Vivienda Tasada Municipal de Lizartza, en su artículo 8º, el cual señala:



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

UETen onuradun izateko (onuraduntzat jotzen dira bizikidetza-unitateko kide guztiak), adin nagusikoa izan beharko du horietako batek gutxienez. Ez da bizikidetza-unitatetzat joko adiskidetasunagatik edo egokitasunagatik sortutakoa. Etxebizitzaren jabekide izan beharko dute bizikidetza-unitateko adin nagusiko kide guztiek, zuzeneko ondorengoak salbu.

UETen onuradun guztiek bete behar dute beste etxebizitzarik ez izatearen baldintza, ez jabetzan – jabetza osoan edo azalera eskubidean –, ez ondasunen biziarteko gozamenerako eskubidean, oinarri hauen behin betiko onespeneren aurreko bi urteetan, etxebizitzaren premia definitzen duen araudi autonomikoan xedatutako salbuespenak salbuespen. Halaber, salbuespentzat hartuko da udalerrian eraikitzeko udal-ordenantzak xedatutako etxebizitzaren programa minimoan ageri diren baldintzak betetzen ez dituen etxebizitza izatea.

UET baten onuradun izateko, gainera, bizikidetza-unitateko kideetako batek, gutxienez, derrigorrez bete beharko ditu Udalak sustapen bakoitzerako ezarriko dituen eta argitaratuko dituen baldintza espezifikoak, eraginkortasunez bizi izateko, erroldatuta egoteko edo udalerrian lan egin izateko gutxieneko denborari dagokionez.

Hori guztia oinarri hauek behin betiko onartu aurretiko bi urteetan.

**C) Baldintza ekonomikoak**

Pertsona interesdunek egiaztatu beharko dute 2009 zerga-ekitaldian 22.000 eta 45.000 arteko urteko diru-sarrera haztatuak izan dituztela.

Para ser beneficiarios de la VTM, entendiendo por tales la totalidad de los miembros de la unidad convivencial, se exigirá que al menos uno de ellos sea mayor de edad. No tendrá la consideración de unidad convivencial la creada por razones de amistad o conveniencia debiendo ser cotitulares de la vivienda todos los integrantes de la unidad convivencial mayores de edad, con excepción de los descendientes en línea directa.

Todos los beneficiarios de VTM deberán cumplir el requisito de no disponer de otra vivienda en los dos años anteriores, bien en propiedad, plena o superficiaria, bien por derecho real de disfrute vitalicio, y ello con las salvedades establecidas en la normativa autonómica que define la necesidad de vivienda o salvo cuando la vivienda de la que dispongan no alcance las condiciones del programa mínimo de vivienda de la Ordenanza municipal de Edificación del término municipal.

Para ser beneficiario de una VTM se requerirá, con carácter adicional, que alguno, al menos, de los componentes de la unidad convivencial cumpla con los requisitos específicos en cuanto a tiempo mínimo de residencia efectiva y empadronamiento o vinculación laboral, que para cada promoción establezca y haga público el Ayuntamiento.

Todo ello durante los dos años anteriores a la fecha de aprobación definitiva de las presentes bases.

**C) Condiciones económicas**

Las personas interesadas deben acreditar ingresos ponderados anuales correspondientes al ejercicio contributivo de 2009 entre 22.000 y 45.000.



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

Ez dira zenbatuko Herri Administrazioen gizarteratze-politiketarik eskuratutako diru-sarrerak.

Diru-sarrerak haztatzeko, indarrean dagoen araudi autonomikoa hartuko da kontuan.

Diru-sarrearen %90 gutxienez lan-etekinak izango dira, eta/edo jarduera ekonomikoen, profesionalen eta artistikoen etekinak, eta/edo beka.

2002ko abenduaren 30eko aginduak, 2003ko abenduaren 16ko aginduak aldatutakoak, etxebizitza-premiaren egoeren gainean zehaztutako baldintzak betetzen dituzten minusbaliatuek 3.000,00 euroko diru-sarrerak egiaztatu beharko dituzte soilik.

D) Udalerrian bizitzea edo udalerririkiko lotura:

a) Eskatzaileetako batek, gutxienez, EAEn erroldatuta egon beharko du, eta bertan izan beharko du etxebizitza eraginkorra. Ez bada kontrarik frogatzen, eskatzailea erroldatuta dagoen etxebizitzan eraginkortasunez bizi dela ulertuko da.

Gainera, honako bizitze- edo lotura-baldintza hauek bete beharko dituzte Lizartza udalerririkiko:

b) Lizartzan bizitzea eta erroldatuta egotea 4 urtez gutxienez.

Era berean, Tolosaldean bizi direla egiaztatzen duten pertsonen eskaerak ere onartuko dira. Horiek hautagai izango dira hasiera batean Lizartzako bizilagunei edo udalerririk horrekin lotura dutenei

No serán computables las rentas provenientes de políticas de inserción social de las Administraciones Públicas.

La ponderación de los ingresos se efectuará de conformidad con la normativa autonómica vigente.

Se exigirá que al menos un 90% de los ingresos procedan de rendimientos de trabajo, y/o rendimientos de actividades económicas, profesionales y artísticas y/o becas.

Los minusválidos que cumplan las condiciones descritas en la orden de 30 de diciembre de 2002, modificada por la orden de 16 de diciembre de 2003, sobre circunstancias de necesidad de vivienda, les es suficiente acreditar unos ingresos mínimos de 3.000,00 €

D) Residencia o vinculación con el municipio:

a) Al menos uno de los solicitantes, habrá de estar empadronado y tener residencia efectiva en el País Vasco. Salvo prueba en contrario se presumirá que la residencia efectiva es la del domicilio del empadronamiento.

Además deberán de cumplir los siguientes requisitos de residencia o vinculación con el municipio de Lizartza:

b) Residencia habitual y empadronamiento en Lizartza durante los últimos 4 años, como mínimo.

Asimismo, también se admitirán solicitudes de aquello que acrediten su residencia en la comarca de Tolosaldea, los cuales únicamente optarán en caso de que no se adjudiquen todas las viviendas en el



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

zuzendutako zozketan etxebizitza guztiak esleitzen ez badira. Horiek Tolosaldean bizi direla egiaztatu beharko dute ordenantzan Lizartzakoentzat ezarritako baldintza berdinetan, hau da, lau urtez gutxienez.

Denboraldi horiek zenbatzen hasiko dira zozketako eskaerak jasotzeko ezarritako epemugaren aurreko egunetik.

#### **4. artikulua.- Erregistroan baja ematea**

1.- Udal-etxebizitza tasatu bat esleitzuz edo eskuratuz gero, esleipendunei automatikoki baja emango zaie Lizartzako Udaleko udal-etxebizitza tasatuen eskatzaileen erregistroan. Horretarako, esleipenean edo eskuratzean salerosketako kontratu pribatu bat izenpetuko da, behar bezala ikus-onetsitakoa.

2.- Era berean, zozketan onuradun suertatu direnek etxebizitzari uko egiten badiote, horiei baja emango zaie uko egindako sarrera-erregimenean, eta ezin izango dute (erregimen horretan) eskatzaileen erregistroan berriz ere alta eman uko egin eta hurrengo bi urteetan.

#### **5. artikulua.- Erregistroan izena emateak dakartzan betebeharrak**

Etxebizitza eskatzeko erregistroan izena ematen dutenek honako betebeharrak izango dituzte:

1.- Etxebizitza-aldaketak egonez gero, hori jakinaraztea.

sorteo dirigitu, en primer término, a vecinos de Lizartza o vinculados con el municipio. Estos deberán acreditar la residencia en los mismos términos establecidos por la Ordenanza para los residentes en Lizartza, es decir, cuatro años como mínimo.

Dichos periodos de tiempo se computarán desde la fecha inmediatamente anterior a la establecidas como límite para la recepción de las solicitudes del sorteo.

#### **Artº 4.- Baja en el Registro**

1.- La adjudicación o adquisición de una vivienda tasada municipal, conllevará automáticamente la baja de los adjudicatarios en el Registro de Solicitantes de vivienda tasada municipal del Ayuntamiento de Lizartza. A estos efectos, se equipará a la adjudicación o adquisición la firma de contrato privado de compraventa convenientemente visado.

2.- Del mismo modo serán dados de baja del régimen de acceso al que renuncian, no pudiendo darse de alta nuevamente (en ese régimen) en el Registro de solicitantes durante dos años a contar desde la renuncia, aquellos solicitantes que, habiendo resultado beneficiarios en el correspondiente sorteo, hayan renunciado en una ocasión a la vivienda con la que han sido agraciados.

#### **Artº 5 – Obligaciones derivadas de la Inscripción en el Registro**

Es obligación de los inscritos en el Registro de Solicitantes de Vivienda:

1.- Comunicar cambio de domicilio.





**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

2.- Bizikidetzaren unitatean aldaketak egonez gero, hori jakinaraztea.

3.- Egoera zibilean aldaketak egonez gero, hori jakinaraztea.

4.- Dokumentuak aurkezteko eskaera egiten zaienean, eskatutako dokumentuak aurkeztea arduraz, izen-ematea mantentzeko eskatzen diren baldintzak betetzen dituztela egiaztatzeko.

2.- Comunicar modificaciones producidas en la unidad convivencial.

3.- Comunicar variaciones en el estado civil.

4.- Atender diligentemente los requerimientos que se les efectúen de aportación de la documentación necesaria a fin de comprobar el cumplimiento de los requisitos exigibles para el mantenimiento de la inscripción.

**III. ETXEBIZITZAK ESLEITZEKO  
PROZEDURA**

**IV. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN  
DE LAS VIVIENDAS**

**6. artikulua.- Esleipen-prozedurari lotutako etxebizitzak**

**Art. 6.- Viviendas sujetas al procedimiento de adjudicación**

Oinarri hauen xede izango dira Lizartzako Zerrategi Aldea A.2. eremuko A.2.1. partzelan eraikiko diren 26 udal-etxebizitza tasatuak.

Las viviendas objeto de las presentes bases serán 26 Viviendas Tasadas Municipales, que se construirán en la parcela A.2.1. del Area A.2 Zerrategi Aldea de Lizartza.

**7. artikulua.- Lagapen-erregimeneko etxebizitzak**

**Art. 7.- Régimen de cesión de las viviendas**

Jabetza osoan esleituko dira sustapeneko etxebizitzak, garajeak eta trastelekuak.

El régimen de acceso a las viviendas, garajes y trasteros de la promoción, será el de plena propiedad.

**8. artikulua.- Prozedura orokorretik kanpo uztea**

**Art. 8.- Exclusiones del procedimiento general**

Lizartzako Udalak esleipen-prozeduratik edo horiek esleitzeko gutxieneko baldintzetatik kanpo utzi ahal izango ditu etxebizitza-premia espezifikoak betetzeko erabiltzen diren etxebizitzak.

El Ayuntamiento de Lizartza, podrá excluir del procedimiento de adjudicación, o de los requisitos mínimos para su adjudicación, aquellas viviendas que se destinen a satisfacer necesidades específicas de vivienda.

**9. artikulua.- Baldintza espezifikoak**

**Art. 9.- Requisitos específicos**





**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

6. artikuluan aipatutako etxebizitzak eskuratu nahi dituzten pertsona edo bizikidetzta-unitate guztiek izena eman beharko dute etxebizitza tasatuen eskatzaileen erregistroan.

**10. artikulua.- Zozketako parte-hartzaileak**

Zozketan parte hartzeko, Lizartzako Udalak egingo duen udal-etxebizitza tasatuen eskatzaileen zerrendan izena emateko eskaera egin beharko dute interesdunek, esleipen-prozeduraren hasiera argitaratu eta hurrengo 20 egunetan.

**11. artikulua.- Behin-behineko zerrendak**

Eskaerak jasotzeko epemuga heldutakoan, eta behin Udalbatzak eskatzaile-zerrenda onartu duenean, Lizartzako Udaleko iragarki-taulan jarriko da zerrenda hori hamar egun baliodunetan zehar, bai eta Lizartzako Udalaren web-orrian ere ([www.lizartza.com](http://www.lizartza.com)), eta Gipuzkoan ale gehien inprimatzen dituen egunkarian hori iragarriko da aurretik.

Hamar eguneko epe horretan, kanporatutako eskatzaileek erreklamazioa jarri ahal izango dute, prozeduratik kanpo gelditzeko arrazoirik ez dagoela uste badute. Idatziz aurkeztu beharko dute erreklamazio hori Lizartzako Udaleko bulegoetan, eta horrekin batera aurkeztu beharko dituzte azaldutako arrazoiak egiaztatzeko beharrezkotzat jotzen diren egiaztatgiri guztiak.

Parte-hartzaileen bi zerrenda egongo dira: zerrenda bat Lizartzan bizi diren edo udalerrri horrekin lotuta dauden pertsonentzat edo bizikidetzta-unitateentzat, etxebizitza-zozketan parte hartzeko baldintza guztiak betetzen dituztenentzat (2009 zerga-ekitaldia eskatu

Toda persona o unidad convivencial interesada en acceder a las viviendas a que se refiere el artículo 6, deberán estar inscritas en el Registro de Solicitantes de viviendas tasadas.

**Art. 10.- Participantes en el sorteo**

Para participar en el sorteo será necesario que las personas interesadas hayan solicitado su inscripción en la lista de solicitantes de Vivienda Tasada Municipal que va a elaborar el Ayuntamiento de Lizartza, en el plazo de 20 días siguientes al de la publicación del inicio del procedimiento de adjudicación.

**Art. 11.- Listas Provisionales**

Una vez llegado el plazo límite de recogida de peticiones, y aprobado por el Pleno del Ayuntamiento, la lista de solicitantes, se expondrá en los tablones de anuncios del Ayuntamiento de Lizartza durante diez días hábiles y en la página web del Ayuntamiento de Lizartza ([www.lizartza.com](http://www.lizartza.com)) previa publicación de un anuncio en el diario de mayor tirada en el territorio histórico de Gipuzkoa.n

En el mismo plazo de diez días los solicitantes excluidos podrán interponer una reclamación, en caso de que juzguen que tal exclusión es injustificada. Dicha reclamación deberá presentarse por escrito en las oficinas del Ayuntamiento de Lizartza, acompañada de cuantos documentos probatorios se entiendan necesarios para apoyar las razones que se expongan.

El número de listado de participantes será de dos: Uno, para las personas o unidades convivenciales vecinas y residentes en Lizartza o vinculadas con el municipio que cumplan las condiciones para participar en el sorteo de las viviendas para las que



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

ahal izango da horietarako). Beste zerrenda, berriz, itxaro-zerrenda osatzeko. Itxaro-zerrendan sartuko dira Tolosaldean bizi diren pertsonak edo bizikidetzak-unitateak, zozketan sartzeko baldintzak betetzen dituztenak.

**12. artikulua.- Etxebizitzen esleipendunak hautatzeko zozketa**

1.- Behin aurkeztutako errekursoak ebatzitakoan, Lizartzako Udalbatzak zozketarako deialdia onartuko du. Udaletxeko bulegoetan eta Udalaren web-orrian jasoko da deialdi hori, eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarriko da hori argitaratu dela. Honako alderdi hauek zehaztuko ditu deialdiak:

- a) Zozketaren xede den sustapena.
- b) Esleituko den etxebizitza-kopurua.
- c) Etxebizitzen erreserba eta kupoak.
- d) Zozketaren funtzionamendua.

2.- Era berean, behin betiko zerrendak onartuko ditu Udalbatzak, zoriz esleitutako zozketa-zenbakiekin, bai eta zozketa-epea ere.

Udaletxeko bulegoetan jarriko dira zerrenda horiek, bai eta zozketa egingo den tokian ere zozketa egingo den egun berean; gainera, Lizartzako Udalaren web-orrian iragarriko da hori argitaratu dela.

3.- Zehaztutako egunean, zozketa egingo da jendaurreko ekitaldian, eta etxebizitza pertsona esleipendunak aukeratu dira zerrenda bakoitzean. Notarioaren aurrean egingo da zozketa.

4.- Hautatuen behin-behineko zerrendak egingo dira. Era berean, etxebizitzak baino eskaera gehiago

es exigible el ejercicio contributivo de 2009, y el otro, para confeccionar la lista de espera integrada por las personas o unidades convivenciales vecinas y residentes en la comarca de Tolosaldea, que cumplan las condiciones para participar en el sorteo.

**Artº 12.- Sorteo para seleccionar a las personas adjudicatarias de vivienda**

1.- Resueltos los recursos presentados, el Pleno del Ayuntamiento de Lizartza aprobará la Convocatoria para el sorteo, que será expuesta en las dependencias municipales en la página web del Ayuntamiento, anunciándose su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, que determinará los siguientes extremos:

- a) Promoción objeto del sorteo.
- b) Numero de viviendas a adjudicar.
- c) Reserva y cupos de viviendas.
- d) Funcionamiento del sorteo.

2.- Asimismo, el Pleno del Ayuntamiento aprobará las listas definitivas con los números de sorteo adjudicados de forma aleatoria, y la fecha del sorteo.

Estas listas se expondrán en las dependencias del Ayuntamiento, y en el lugar del sorteo el día del mismo, anunciándose su publicación en la Web del Ayuntamiento de Lizartza.

3.- En el día señalado, se procederá al sorteo en acto público para seleccionar las personas adjudicatarias de vivienda dentro de cada lista. Dicho sorteo se realizará ante Notario.

4.- Se elaborarán las listas provisionales de seleccionados. Igualmente se elaborarán, para el



**LIZARTZAKO**  
**U D A L A**  
**GIPUZKOA**

badaude, behin-behineko itxaro-zerrendak egingo dira. Zozketan ezarritako lehentasun-ordenari jarraiki ordenatuko dira itxaro-zerrendak.

Lizartzako Udaltzaren onartu beharko dituzten hautatuen behin-behineko zerrendak, bai eta behin-behineko itxaro-zerrendak ere, eta udaletxeko bulegoetan erakutsiko dira horiek; Lizartzako Udaltzaren web-orrian iragarriko da horiek argitaratu direla.

Hautatuen zerrendan agertzeak ez du esan nahi oinarri hauetan jasotako baldintza guztiak betetzen dituztenik; horregatik, hautatuei jakinaraziko zaie baldintza horiek betetzen dituztela egiaztatzen duten dokumentu guztiak aurkeztu beharko dituztela 15 egun naturaleko epean.

5.- Behin dokumentuak aztertutakoan, eta beharrezko irizten diren egiaztapenak egindakoa, hautatuen behin betiko zerrendak eta behin betiko itxaro zerrendak onartuko ditu Lizartzako Udaltzaren bulegoetan erakutsiko dira zerrenda horiek, eta Lizartzako Udaltzaren web-orrian iragarriko da horiek argitaratu direla.

6.- Itxaro-zerrendak indarrean egongo dira zozketaren xede diren etxebizitza guztien salerosketa-kontratuen eskriturak egiten diren arte.

**12. artikulua.- Hautatuen zerrendako pertsonen etxebizitzak esleitzeko zozketa**

1.- Ondoren, Udaltzaren etxebizitzak esleituko dituzten hautatuen zerrendako pertsonen. Jendaurreko zozketa bidez eta notarioaren aurrean egingo da

caso de que existan mas solicitudes que viviendas, listas provisionales de espera. Estas listas de espera, se ordenaran en base al orden de prioridad que establezca el sorteo.

Tanto las listas provisionales de seleccionados, como las de espera, deberán ser aprobadas por el Pleno del Ayuntamiento de Lizartza, y se expondrán en las dependencias municipales, anunciándose su publicación en las Web del Ayuntamiento de Lizartza.

Dado que la inclusión como personas seleccionadas no presupone el total cumplimiento de las condiciones y requisitos de las presentes bases, se les notificara requiriéndoles para que en el plazo de 15 días naturales presenten la documentación que acredite dicho cumplimiento.

5.- Analizada la documentación y realizadas cuantas comprobaciones se crean oportunas, el Pleno del Ayuntamiento de Lizartza aprobará las listas definitivas de seleccionados y de espera, procediéndose a su exposición en las dependencias municipales, anunciándose su publicación en la Web del Ayuntamiento de Lizartza.

6- Las listas de espera seguirán en vigor hasta la escrituración de los contratos de compraventa de todas las viviendas objeto del sorteo.

**Artículo 12.- Sorteo para adjudicar Las viviendas a los integrantes de la lista de seleccionados.**

1.- Con posterioridad, el Ayuntamiento procederá a la adjudicación de viviendas a los integrantes de la lista de seleccionados. Esta adjudicación se



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

esleipena.

2.- Behin zozketa egindakoan, Udalbatzak onartuko ditu etxebizitzaren esleipeneko zerrendak, eta udaletxeko bulegoetan erakutsiko dira horiek; Lizartza Udalaren web-orrian iragarriko da horiek argitaratu direla.

#### **14. artikulua.- Esleipena arautzea**

1.- Behin egin beharreko egiaztapenak egindakoan, hautatutako pertsona bakoitzari jakinaraziko zaio zer etxebizitza esleitu dioten, eta 15 egun naturaleko epea emango zaio etxebizitza onartzeko edo horri uko egiteko.

Behin epe hori igarotakoan, ez bada esleipendunen berririk jaso, Udalak itxaro-zerrendako hurrengoari/ei esleitu dio/e esleipenaren xede den etxebizitza, kupo berean.

Era berean, sustatzaileari helaraziko zaio hautatuen eta esleitutako etxebizitzaren zerrenda.

2.- Esleitutako etxebizitzaren gainean izenpetutako salerosketa-kontratuek derrigorrez jaso beharko dute klausula jakin bat, etxebizitzarik ez edukitzeko baldintza betetzen dela egiaztatuko duena. Ez bada baldintza hori betetzen dagozkion eskritura publikoak egin baino lehen, sustatzaileak kontratua desegin ahal izango du inolako erantzukizunik edo zehapenik gabe.

#### **15. artikulua.- Erregistroan baja ematea**

1.- Babeseko etxebizitza bat esleituz edo eskuratuz gero, esleipendunei automatikoki baja emango

realizara por sorteo publico y ante Notario.

2.- Efectuado el sorteo, se aprobarán por el Pleno, las listas de adjudicación de viviendas, y se expondrán en las dependencias del Ayuntamiento, anunciándose su publicación en la Web del Ayuntamiento de Lizartza.

#### **Artículo 14.- Normalización de la adjudicación.**

1.- Realizadas las comprobaciones oportunas, se procederá a notificar a cada uno de los seleccionados la vivienda que le ha sido asignada, concediéndoles un plazo de 15 días naturales para que procedan a la aceptación o renuncia de la vivienda.

Transcurrido este plazo sin tener noticia del/los adjudicatarios, el Ayuntamiento procederá a asignar la vivienda objeto de adjudicación al/los siguientes de la lista de espera, dentro de su mismo cupo.

Asimismo, se notificará al promotor, la relación de seleccionados y viviendas asignadas.

2.- Los contratos de compraventa que se suscriban respecto de las viviendas adjudicadas deberán contener obligatoriamente una cláusula con condición resolutoria respecto al Cumplimiento de la condición relativa a carencia de vivienda, y cuyo incumplimiento con anterioridad a la formalización de las correspondientes escrituras públicas faculte al promotor a rescindir el contrato sin ningún tipo de responsabilidad ni penalización.

#### **Artículo 15.- Baja en el registro**

1.- La adjudicación o adquisición de una vivienda de protección conllevará automáticamente la baja de



**LIZARTZAKO  
UDALA  
GIPUZKOA**

zaie Lizartzako Udaleko babeseko etxebizitzaren eskatzaileen erregistroan. Horretarako, esleipenean edo eskuratzean salerosketako kontratu pribatu bat izenpetuko da, behar bezala ikus-onetsitakoa.

2.- Era berean, zozketan onuradun suertatu direnek etxebizitzari uko egiten badiote, horiei baja emango zaie uko egindako sarrera-erregimenean, eta ezin izango dute (erregimen horretan) eskatzaileen erregistroan berriz ere alta eman uko egin eta hurrengo bi urteetan.

#### **16. artikulua.- Salerosketaren jabeak**

Erregistratutako eskaeran titular gisa ageri diren pertsonekin soilik egingo dira salerosketa-kontratuak eta ondorengo eskritura publikoak.

#### **17. artikulua.- Aplikatuko den araudia**

Baldintza-orri honetan jaso ez diren alderdiak arautzeko, LIZARTZAKO UDAL ETXEBIZITZA TASATUAK ARAUTZEKO UDAL ORDENANTZA hartuko da kontuan, Lizartzako Udalbatzak onartutakoa, eta 2007ko uztailaren 12ko GAO, 137 zenbakia duenean, argitaratutakoa. Araudi horretan zehaztu gabeko alderdiei dagokienez, Lizartzako Udalbatzak erabakiko ditu.

Era berean, administrazio-zuzenbideko arauak ere aplikatuko dira, eta, hala dagokionean, bai eta zuzenbide pribatuko arauak ere.

Lizartzako Zerrategi Aldea A.2. Eremuko A.2.1. Partzelako 26 Udal Etxebizitza Tasatuak Esleitzeko

los adjudicatarios en el Registro de solicitantes de vivienda protegida del Ayuntamiento de Lizartza. A estos efectos, se equiparará a la adjudicación o adquisición la firma de contrato privado de compraventa convenientemente visado.

2.- Del mismo modo serán dados de baja del régimen de acceso al que renuncian, no pudiendo darse de alta nuevamente (en ese régimen) en el Registro de solicitantes durante dos años a contar desde la renuncia, aquellos solicitantes que, habiendo resultado beneficiarios en el correspondiente sorteo, hayan renunciado en una ocasión a la vivienda con la que han sido agraciados.

#### **Artículo 16.- Titulares de la compraventa.**

Los contratos de compraventa y las posteriores escrituras públicas, se realizarán exclusivamente con todas las personas que figuren como titulares en la solicitud registrada.

#### **Artículo 17.- Normativa de aplicación.**

Para la regulación de cualquier aspecto que no esté recogido en este Pliego, será de aplicación la ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE LA VIVIENDA TASADA MUNICIPAL DE LIZARTZA, aprobada por el Pleno del Ayuntamiento de Lizartza y publicada en el BOG número 137 de 12 de julio de 2007. Decidiendo el Pleno del Ayuntamiento de Lizartza, en última instancia sobre las cuestiones no contempladas en la citada normativa.

Así como serán de aplicación las normas de derecho administrativo y, en su caso, las normas de derecho privado.

Una vez examinadas y debatiadas las Bases para la Adjudicación de 26 Viviendas Tasadas Municipales



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

Oinarriak, aztertu eta eztabaidatu ondoren, aho batez onartuak izan dira.

**3.- ALKATETZA DEKRETUEN BERRI EMATEA**

160/2010 dekretua, Fatxada eta Barneko Eskilerak Pintatzeko obratako baimena, Pablo Donezar Manterola jaunari.

165/2010 dekretua, Lizartzako Udal Paisai Ondarearen Berreskurapena Proiektuaren behin betiko adjudikazioa, Acuña S.A.-ren alde.

166/2010 dekretua, maiatzako nominak onartzea.

167/2010 dekretua, maiatzako fakturak onartzea.

181/2010 dekretua, Nortindal Sea Products S.L.-ren alde, Lizartzako Irunzubi Industrialdea, 4-5ean, Banaketa Zentro bat Instalatzeko eta Pabiloiraino Erdi Tentsioko Hartunez Egitea, obratako lizentzia.

184/2010 dekretua, ekaineko nominak onartzea.

185/2010 dekretua, ekaineko fakturak onartzea.

190/2010 dekretua, Ipintza eta Iruntzialdeko Tramoetan Edateko Ura Banatzeko Sareen Hobekuntza Proiektua obren kontratuan aldaketa.

202/2010 dekretua, Ipintza eta Iruntzialdeko Tramoetan Edateko Ura Banatzeko Sareen Hobekuntza Proiektua obretako ziurtagiriaren onarpena.

en la Parcela A.2.1 del Area A.2. Zerrategi Aldea de Lizartza, se aprueban por unanimidad.

**3.- DAR CUENTAS DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA**

Decreto 160/2010, Licencia de obras para pintar la fachada y escaleras interiores a Pablo Donezar Manterola.

Decreto 165/2010, adjudicación definitiva a favor de Acuña S.A. del Proyecto de Recuperación de Patrimonio Paisajístico Municipal en Lizartza.

Decreto 166/2010, aprobación nóminas mes de mayo.

Decreto 167/2010, aprobación facturas mes de mayo.

Decreto 181/2010, licencia de obras a Nortindal Sea Products S.L., para la Instalación de un Centro de Seccionamiento y Ejecución de Acometida en Media Tensión al Pabellón, en Irunzubi Industrialdea, 4-5 de Lizartza.

Decreto 184/2010, aprobación nóminas mes de junio.

Decreto 185/2010, aprobación facturas mes de junio.

Decreto 190/2010, modificación contrato de obras de Proyecto de Mejora de la Red de Abastecimiento de Agua Potable en los Tramos de Ipintza e Iruntzi.

Decreto 202/2010, aprobación certificado de obras del proyecto de Mejora de la Red de Abastecimiento de Agua Potable en los Tramos de Ipintza e Iruntzi.



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

203/2010 dekretua, Lizartzako Udalerriko Mapa Toponimikoa Egiteko zerbitzuaren adjudikazioa, Geograma-ri.

215/2010 dekretua, kanaloiak aldatzeko, obratako baimena, Iñaki Galarza Gibelaldi-ri.

217/2010 dekretua, fatxada pintatzeko, obratako baimena, Jose M<sup>a</sup> Zinkunegi Orbegozo-ri.

219/2010 dekretua, Alkatearen eskumenak, Julia Tercero Isasi-ri ematea.

220/2010 dekretua, Illarrazun kokatutako borda lehenengoz etxebizitza bezala erabiltzeko, lizentzia ez ematea.

221/2010 dekretua, gaurko bilerako deialdia.

#### **4.- BESTELAKOAK**

**AKORDIO PROPOSAMENA MAIATZAREN 20ko 8/2010 ERREGE LEGE DEKRETUTIK SORTUTAKO DEFIZITA MURRIZTEKO NEURRIAK APLIKATZEARI BURUZKOA**

#### **AZALPEN-ZATIA**

Maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuak zenbait neurri hartzen ditu defizit publikoa murrizteko, bereziki, Europar Batasunak abiarazitakoak bere Estatu kideak eta euroa defendatzeko, zenbait herrialdek defizitak zuzendu eta zorrak itzultzeko duten gaitasunei buruzko zalantzei erantzuteko. Horretarako, bada, aipatutako Errege Lege Dekretuan bildutako neurriak ezarri dira. Neurriotako helburuetako bat da soldata-masaren ehuneko bost murriztea, urteko.

Decreto 203/2010, adjudicación del servicio de Realización del Mapa Municipal Toponímico de Lizartza a Geograma.

Decreto 215/2010, licencia de obras para cambio de canalones a Iñaki Galarza Gibelalde.

Decreto 217/2010, licencia de obras para pintado de fachada a Jose M<sup>a</sup> Zinkunegi Orbegozo.

Decreto 219/2010, Delegación de competencias de la Alcaldesa a favor de Julia Tercero Isasi.

Decreto 220/2010, Denegar la licencia de primera utilización como vivienda de la borda situada en Illarrazu.

Decreto 221/2010. Llamamiento al pleno del día de hoy.

#### **4.- OTROS**

**PROPUESTA DE ACUERDO PLENARIO SOBRE APLICACIÓN DE LAS MEDIDAS DE REDUCCIÓN DE DÉFICIT DERIVADAS DEL REAL DECRETO LEY 8/2010 DE 20 DE MAYO**

#### **PARTE EXPOSITIVA**

El Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo adopta una serie de medidas extraordinarias para la reducción del déficit público derivada de la reacción conjunta de la Unión Europea en defensa de sus países miembros y del euro, como respuesta a las dudas sobre la capacidad de determinados países para corregir los déficits y devolver su deuda. A ello responden las medidas incluidas en el citado Real Decreto Ley, uno de cuyos objetivos principales se concreta en reducir un cinco por ciento de la masa salarial, en términos anuales.





**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

Zehazki, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuak adierazten du, nazioarteko krisi finantzarioan jatorria duen krisi ekonomikoaren indarrak ezaugarritutako egoera ekonomiko batean (hazkundean eta enpleguan eraginda duena), premiazkoa dela hainbat herri-administrazioetako langileen gastuari eusteko neurriak hartzea. Ondoren aierazten duenez, neurri horren helburua da "soldata masa ehuneko bost murriztea, urteko", eta ezarri duenaren arabera, "administrazio guztiek aplikatu beharko dute; gisa horretan, autonomia erkidegoek eta udalbatzek dezente aurreztuko dute, langile kopurua handia baita oso".

EUDELen Batzorde Agintariak, 2010eko maiatzaren 27an, langile publikoen ordainsariak murrizteari dagokionez, adostu zuen jarduera bategina eta koordinatua proposatu behar zela gainerako instituzioekin -Foru Aldundiak eta Eusko Jurlarritza-, Errege Lege Dekretu honen helmena eta eragina zehazteko. Akordio hori betetzeko, eta instituzio bakoitzak dituen alde eta berezitasunei kalterik egin gabe, koordinazio hori lan-ildo nagusitzat jo da. Halaber, erakunde guztiek irizitakoaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko esparruaren berezitasunak abagunea ematen digu bete beharreko Errege Lege Dekretu hau zehatz-mehatz ez aplikatzeko.

Hori guztia betetzeko, jarraian garatzen den Akordioak sodata-masaren %5 murriztea du helburu, urteko. Murrizketa hori langileen ordainsarietatik lortuko da, bestek beste, Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 26/2009 Legearen 22. artikuluko hainbat atal aldatzen dituen maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuaren

En concreto, el Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo dispone que en un escenario económico caracterizado por la intensidad de la crisis económica con origen en la crisis financiera internacional y con efectos sobre el crecimiento y el empleo, resulta urgente adoptar medidas de contención en los gastos de personal de las diversas administraciones públicas, indicando a continuación que su objetivo es "reducir un cinco por ciento de la masa salarial en términos anuales", reducción, que según dispone "es de obligada aplicación a todas las administraciones, lo que supondrá un importante ahorro para las Comunidades Autónomas y Corporaciones Locales, dado el importante peso que el empleo público tiene en las mismas".

La Comisión Ejecutiva de EUDEL acordó en fecha 27 de mayo de 2010 que en cuanto a la reducción de las retribuciones de los empleados públicos, debía proponerse una actuación conjunta y coordinada con el resto de instituciones -Diputaciones Forales y Gobierno Vasco-, para concretar tanto el alcance como los efectos del Real Decreto Ley. Dando cumplimiento a dicho acuerdo, y sin perjuicio de las diferencias y particularidades propias de cada institución, se ha mantenido esa coordinación como principal línea de trabajo, partiendo de la premisa compartida de que, en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, nuestra singularidad, posibilita ciertos márgenes de cara a la concreta aplicación de este Real Decreto Ley de obligado cumplimiento.

Dando cumplimiento a todo ello, el Acuerdo que a continuación se desarrolla tiene por objetivo lograr una disminución del 5% de la masa salarial en términos anuales, parte de la cual deberá provenir de la reducción de las retribuciones del personal de conformidad con lo previsto, entre otros, en los arts. 1.2 y 1.3 del Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

1.2. eta 1.3. artikuluetan aurreikusitakoari jarraiki. Artikuluok oinarritzkoak dira, 8/2010 Errege Lege Dekretuko Amaierako Bigarren Xedapenak berenberegij asotakoaren arabera.

Aipatutakoari kalterik egin gabe, eta neurri hau zehatz-mehatz aplikatzeari dagokionez, zentzuzkoa dirudi pentsatzeak, gainerako euskal erakundeekin egin den bezalaxe, ordainsarien murrizketa pixkanaka-pixkanaka egingo dela. Hala, bada, ordainsari altuenak ehuneko altuago batekin hasiko dira, eta, horretarako, pixkanakako murrizketa jasotzen duen ordainketa taula berria ezarriko da, gainerako instituzioetan bezala. Pixkanakako murrizketa langileei aplikatuko zaie, UDALHITZ 2008-2009 Euskadiko Tokiko Erakundeetako langileen lan-baldintzak arautzen dituen akordioa arautzen duen irizpideari jarraiki. Izan ere, horren arabera, langileen eta funtzionarioen lan-baldintzak berdinak dira. Hala, II. tituluko 64. artikuluan eta hurrengoan berariaz jasotzen denez, langileek funtzionarioek dituzten ordainketa kontzeptu berberako ordainketa-egitura antzekoa izango dute. Hori guztiori, betiere, kolektibo biei pixkanakako murrizketa berdinak aplikatuz gero.

Maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretutik eratorritako ezohiko neurri hauen ondorioz, Lizartzako Udalak berau ezartzeko beharrezkoak diren aldaketak egin behar ditu, hain zuzen ere, Akordio honen edukian zehazten direnak. Zentzu horretan, saihestezina da, 8/2010 Errege Lege Dekretuaren bigarren xedapen gehigarrian jasota dagoen bezala, 2010eko ekainaren 10etik aurrera, UDALHITZ 2008-2010 Euskadiko Toki

mayo, por los que se modifican diversos apartados del artículo 22 de la Ley 26/2009 de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado, artículos todos ellos de carácter básico, tal y como explícitamente recoge la propia Disposición Final Segunda del Real Decreto Ley 8/2010.

Sin perjuicio de lo anterior, y en cuanto a la concreta aplicación de esta medida, resulta razonable interpretar que, al igual que se ha hecho por las demás instituciones públicas vascas, la reducción de las retribuciones obedezca a un criterio de progresividad de tal manera que sean las retribuciones más altas las que deban contribuir con un porcentaje mayor, para lo cual se fija una nueva tabla retributiva que, al igual que en el resto de instituciones, contempla dicha progresividad. Esta misma progresividad resultaría aplicable al personal laboral dado el principio inspirador que regula el Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal de las Instituciones Locales Vascas UDALHITZ 2008-2010, de establecer iguales condiciones de trabajo para el personal laboral y funcionario, siendo así que explícitamente se recoge en el Título II, arts. 64 y ss para el laboral una estructura retributiva equivalente con los mismos conceptos retributivos que para el personal funcionario. De todo ello se deriva que resulte razonable aplicar las mismas deducciones progresivas a ambos colectivos.

La adopción de estas medidas extraordinarias derivadas del Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo, precisa que el Ayuntamiento de Lizartza adopte una serie de modificaciones que posibiliten su aplicación efectiva, que son las que se detallan en el contenido del presente Acuerdo. En este sentido resulta ineludible que, al igual que se contempla en la Disposición Adicional Segunda del Real Decreto Ley 8/2010, con efectos de uno de junio de 2010 se



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

Erakundeetako langileen baldintzak arautzen dituen akordioa zati batean baliogabetzea, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretua eta akordio hau ezartzeko beharrezkoak diren terminoetan, eta, bereziki, eduki ekonomikoko neurriak.

EUDELeK, 2010eko ekainaren 22 an eta gero, baita, ekainaren 30ean ere, UDALHITZen Interpretazio, Kontziliazio eta Neurketaren Batzorde Paritarioa deitu zuela, sindikatu erakundeei Errege Lege Dekretuak gai honetan eta akordio honetan jasotako neurri eta irizpideei buruz informatu, eta, hala badagokio, adosteko, esaterako, Akordioa adierazitako terminoetan zati batean baliogabetzea. Batzordean ez zen adostasunik egon.

Horren guztiaren ondorioz, ondokoa proposatzen da:

### **ERABAKIA**

**LEHENENGOA.-** Lizartzako Udalak beharrezkoak diren neurriak hartuko ditu maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuan eta aplikatzekoa den araudi autonomikoan ezarritakoa betetzeko, betiere, eta, oro har, 2010erako bere Aurrekontuetako I. kapituluaren murrizketa ezartzeko.

Murrizketa hori soldata-masaren %5ekoa izango da urteari dagokionez. Ondorioz, eta kontuan hartuta neurriak 2010eko ekainaren 1etik aurrera izango dituela ondorioak, murrizketa %2,86koa izango da 2010eko ekainetik abendura arteko eperako; portzentaje hori lortzeko, urte osorako %5aren hamalau zatitik zortzi aplikatu dira.

proceda a la suspensión parcial del Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal de las Instituciones Locales Vascas UDALHITZ 2008-2010 en los términos necesarios para la aplicación del Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo y del presente Acuerdo, y en concreto, las medidas de contenido económico.

En fecha 22 de junio de 2010 y, posteriormente, en fecha 30 de junio de 2010, EUDEL convocó a la Comisión Paritaria de Interpretación, Conciliación y Mediación de UDALHITZ, con el fin de informar y, en su caso acordar, con las organizaciones sindicales tanto las medidas y criterios derivadas del Real Decreto Ley en este ámbito y recogidas en el presente Acuerdo, como de la suspensión parcial del Acuerdo en los términos manifestados. En dicha Comisión no hubo posibilidad de Acuerdo.

En base a todo lo cual, se propone el siguiente:

### **ACUERDO**

**PRIMERO.-** El Ayuntamiento de Lizartza adoptará las medidas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en el RDL 8/2010 de 20 de mayo y normativa autonómica de aplicación al objeto de lograr con carácter general, establecer una reducción del Capítulo I de sus Presupuestos para el año 2010.

Dicha reducción ascenderá a un 5% de la masa salarial en términos anuales. En consecuencia, y considerando que la medida tiene efectos desde 1 de junio de 2010, dicha reducción se concretará en un 2,86% para el periodo de Junio a Diciembre de 2010, porcentaje que se obtiene de aplicar ocho catorceavas partes del expresado 5% en términos anuales.



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

**BIGARRENA.-** Arestian azaldutakoa aplikatuz gero, 2010eko ekainaren 1etik aurrera sektore publikoaren zerbitzura diharduten langileek eskuratu beharreko oinarritzko ordainsariak maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuko 1.2. eta 1.3. artikuluetan dauden tauletan jasotakoak izango dira. Izan ere, lege horretako artikuluek Estatuko Aurrekontu Nagusien abenduko 23ko 26/2009 Legeko 22. artikuluko BIGARREN eta BOSGARREN atalak aldatzen dituzte.

**HIRUGARRENA.-** Murrizketa neurriak Udalean dauden ordainketa maila ezberdinen artean progresibitate irizpideekin aplikatzeko berratu ahal izateko, enplegatu publikoek urteko murrizketa izango dute, ondoko taulak zehazten dituen ehunekoetan (UDALHITZen I. ERANSKINEAN oinarritutako taula orientagarria):

**SEGUNDO.-** En aplicación de lo anteriormente expuesto, las retribuciones básicas a percibir por el personal al servicio del sector público con efectos de 1 de junio de 2010, serán las contempladas en los cuadros respectivos de los artículos 1.2 y 1.3 del RDL 8/2010 de 20 de mayo, por los que se modifican los apartados DOS y CINCO del artículo 22 de la Ley 26/2009 de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales. del Estado.

**TERCERO.-** A fin de garantizar que las medidas de reducción se apliquen con criterios de progresividad entre los diversos niveles retributivos existentes en el Ayuntamiento, los empleados públicos tendrán la reducción anual en términos porcentuales que se determina en la siguiente tabla (tabla orientativa ANEXO I UDALHITZ):

MURRIZKETA TAULAK – MAIATZAREN 20ko 8/2010 E.L.D.-ren APLIKAZIOA  
TABLA DE REDUCCIONES. APLICACIÓN R.D.L. 8/2010 de 20 de MAYO

Udalhitz-eko Mailak baino Ordainsari Altuagoak Retribuciones Superiores Niveles Udalhitz	2010eko Ordainsaria Retribución 2010	%eko Murrizketa Aplikazio Epean % Reducción en el Periodo de Aplicación	%eko Murrizketa Urteari Dagokionez % Reducción Equivalente Anual
	70.000,00 €	2,86	5,01
	65.000,00 €	2,78	4,87

Udalhitz Mailak Niveles Udalhitz	2010eko Ordainsaria Retribución 2010	%eko Murrizketa Aplikazio Epean % Reducción en el Periodo de Aplicación	%eko Murrizketa Urteari Dagokionez % Reducción Equivalente Anual
30	61.257,34 €	2,72	4,76
29	59.547,58 €	2,68	4,69
28	57.837,42 €	2,62	4,59
27	56.127,26 €	2,55	4,46
26	54.418,32 €	2,48	4,34
25	52.707,46 €	2,38	4,17
24	50.997,43 €	2,25	3,94
23	49.287,01 €	2,20	3,85
22	47.577,93 €	2,15	3,76
21	45.867,22 €	2,10	3,68
20	44.157,61 €	2,05	3,59



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

Udalhitz Mailak Niveles Udalhitz	2010eko Ordainsaria Retribución 2010	%eko Murrizketa Aplikazio Epean % Reducción en el Periodo de Aplicación	%eko Murrizketa Urteari Dagokionez % Reducción Equivalente Anual
19	42.447,44 €	1,97	3,45
18	40.737,54 €	1,91	3,34
17	39.027,25 €	1,86	3,26
16	37.317,22 €	1,82	3,19
15	35.607,20 €	1,81	3,17
14	33.897,16 €	1,73	3,03
13	32.187,26 €	1,65	2,89
12	30.703,14 €	1,55	2,71
11	29.219,30 €	1,05	1,84
10	27.735,30 €	0,95	1,66
9	26.254,44 €	0,78	1,37
8	24.870,67 €	0,68	1,19
7	23.490,18 €	0,56	0,98
6	22.129,69 €	0,56	0,98
5	20.769,20 €	0,56	0,98

**Oharra:** Taula honetan ez dago barne hartuta antzintatasuna.

Irizpide hori lehenetsunezkoa izango da urte honetako abenduak aparte ordainsarian aplikatzea. Ondore horietarako, aparte ordainsariari dagokion kopurua aplikatuko zaio, harik eta aplikazio epeari dagokion minorizazioa guztiz osatu arte. Minorizazio hori aurreko taularen minorizazio ehunekoen arabera kalkulatu da, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretuko 1.2. eta 1.3. artikulua aplikatuzetik eratorritakoak murriztu ondoren.

**LAUGARRENA.-** Aldi baterako langileei, konfiantzazko karguei, enpleguko funtzionarioei eta asimilatutako langileei antzeko ordainsaria duen langile publikoari aplikatu zaion ehuneko bera murriztuko zaie.

**BOSGARRENA.-** 2010eko ekainaren 1etik aurreragoko ondoretarako, 2008ko irailaren 22an sinatu eta Udal honetan, 2008ko abenduaren 3an

**Nota:** En la presente tabla, no se incluye antigüedad.

Para aplicar este criterio se hará uso con carácter prioritario el presente año de la paga extraordinaria del mes de Diciembre. A estos efectos, se aplicará a la paga extraordinaria la cantidad correspondiente hasta completar la minoración total correspondiente al periodo de aplicación, calculada según los porcentajes de minoración de la tabla anterior, una vez deducidas las derivadas de la aplicación de los artículos 1.2 y 1.3 del Real Decreto Ley 8/2010, de 20 de mayo.

**CUARTO.-** El personal eventual, cargos de confianza, funcionarios de empleo y personal asimilado, verá reducidas sus retribuciones en un porcentaje idéntico al aplicado al empleado público de similar retribución.

**QUINTO.-** Se acuerda con efectos de uno de junio de 2010 la suspensión parcial del Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal de las



**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

onartutako UDALHITZ 2008-2010 Euskadiko Toki Erakundeetako langileen lan-baldintzak arautzen dituen akordioa zati batean baliogabetzea, maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretua behar bezala aplikatzeko beharrezkoak diren terminoetan, eta, bereziki, eduki ekonomikoko neurriak aplikatzeko.

**SEIGARRENA.-** Indarrean dagoen araudiaren arabera, maiatzaren 20ko 8/2010 EDtik eratorritako langileen kostuak murrizteko neurriak aplikatzen lortutako baliabideek erakundearen egoera ekonomiko-finantzarioa hobetzeko beharrezkoak diren neurriak hartzea izango dute helburu.

**ZAZPIGARRENA.-** Alkateari gaitasuna emango zaio bere kargutik akordio hau gauzatzeko beharrezkoak diren neurriak hartu ahal izateko.

**ZORTZIGARRENA.-** Akordio honen berri ematea EUDEL Euskadiko Udalen Ekarteari.

Maiatzaren 20ko 8/2010 Errege Lege Dekretutik Sortutako Defizita Murrizteko Neurriak Aplikatzeari buruzko Akordioa proposamena aztertu eta eztabaidatu ondoren, aho batez onartua izan da.

Jasota geratzen da, Udaleko kideak ez daudela ados proposamen honekin, baina bete beharreko denez, legezko aginduaz, men egiten da.

**MOCIÓN SOBRE “MODIFICACIÓN DEL ARTÍCULO 14.2 DEL REAL DECRETO-LEY 8/2010, DE 20 DE MAYO, POR EL QUE SE ADOPTAN MEDIDAS EXTRAORDINARIAS PARA LA REDUCCIÓN DEL DÉFICIT PÚBLICO”**

En el marco de los compromisos asumidos por nuestro país frente a la Unión Europea, el pasado 20 de mayo, se aprobó el Real Decreto-ley 8/2010, por el que se adoptan medidas extraordinarias para reducir el

Instituciones Locales Vascas UDALHITZ 2008-2010, firmado el 22 de septiembre de 2008 y aprobado en este Ayuntamiento, en fecha 3 de diciembre de 2008, en los términos necesarios para la correcta aplicación del Real Decreto Ley 8/2010 de 20 de mayo y del presente Acuerdo, y en concreto, las medidas de contenido económico.

**SEXTO.-** De conformidad con la normativa vigente, los recursos obtenidos de la aplicación de las medidas de reducción de costes de personal derivados del RD 8/2010 de 20 de mayo tendrán por finalidad la adopción de aquellas medidas de actuación necesarias para mejorar la situación económico-financiera de la institución.

**SÉPTIMO.-** Se faculta al Alcalde a fin de que en el ejercicio de su cargo pueda adoptar cuantas medidas resulten necesarias para el cumplimiento efectivo del presente Acuerdo.

**OCTAVO.-** Del presente Acuerdo se dará traslado a la Asociación de Municipios Vascos EUDEL.

Una vez examinada y debatida la propuesta de Acuerdo sobre Aplicación de las Medidas de Reducción de Déficit Derivadas del Real Decreto ley 8/2010 de 20 de mayo, se aprueba la misma por unanimidad.

Se deja constancia, que los miembros de este Ayuntamiento no están de acuerdo con dicha propuesta, pero que al ser de obligado cumplimiento se acata por imperativo legal.





**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

déficit público, con la finalidad de acelerar tanto en 2010 como en 2011 la reducción inicialmente prevista en la actualización del Plan de Estabilidad y Crecimiento 2010-2013, aprobado por el Consejo de Ministros de 29 de enero de 2010.

Más allá de las medidas concretas recogidas en el citado Real Decreto-Ley, éste supone una llamada al compromiso de los diferentes niveles territoriales de la administración a la consecución de un objetivo que debe ser compartido por todas ellas.

Este llamamiento ha sido plenamente asumido por los Ayuntamientos, Diputaciones, Consejos y Cabildos Insulares, que a través de su participación en la Comisión Nacional de la Administración Local han hecho suyo el objetivo de estabilidad para 2010, así como la estimación de déficit para el conjunto de las corporaciones locales en los próximos ejercicios y el umbral de déficit por debajo del cual no será precisa la presentación de un Plan Económico Financiero, que habían sido propuestos por el Gobierno de España.

Sin embargo, la responsabilidad que se exige a las Entidades Locales y que lealmente éstas asumen, no puede suponer, en ningún caso la vulneración de la autonomía local, garantizada por nuestra Carta Magna, ni puede suponer una restricción a la actuación de las mismas proporcionalmente muy superior a la asumida por el Estado y por las Comunidades Autónomas.

Concretamente, el artículo 14.2 del Real Decreto-ley prohíbe a las Entidades Locales y sus entidades dependientes clasificadas en el sector Administraciones Públicas, endeudarse a largo plazo a lo largo de 2011, sin que exista ninguna limitación similar ni para las Comunidades Autónomas ni para la Administración General del Estado, que seguirán incrementando su endeudamiento a lo largo del citado ejercicio.

Teniendo en cuenta, como ya se ha señalado, que está previsto que en 2011 el conjunto de las Corporaciones Locales alcance un déficit máximo del 0,8% por ciento, no parecen existir razones que justifiquen la imposibilidad de que ese mismo sector pueda incurrir en un endeudamiento por un importe equivalente, ya que en caso contrario éstos estarían abocados a liquidar sus presupuestos, en la mayoría de los casos con Remanente de Tesorería negativo, generando importantes tensiones de tesorería, con el consiguiente perjuicio para el conjunto de la economía.

Así mismo, debe tenerse en cuenta que, dado el escaso peso de la deuda municipal en el conjunto de la deuda de la Administración pública española, la variación de la misma (tanto si se incrementa como si se reduce) resulta muy poco relevante, máxime si tenemos en cuenta los incrementos de deuda previstos por la Administración General del Estado para 2011. En síntesis, desde un punto de vista práctico la reducción del stock de deuda que se derivaría de la citada prohibición, sería prácticamente irrelevante.

Por el contrario, la aplicación de la citada prohibición en sus términos actuales no afectaría sólo a las nuevas inversiones proyectadas para el futuro, sino también a todas aquellas que actualmente se encuentran en ejecución, de forma que se generarían importantísimos costes adicionales derivados tanto de la obligación de indemnizar a los contratistas como del deterioro físico que sufrirían las obras en curso durante el tiempo de su interrupción.

A lo anterior se une la pérdida económica que se derivaría de la imposibilidad de acometer o concluir proyectos cofinanciados con recursos externos a la Entidad Local, viéndose algunos ayuntamientos incluso





**LIZARTZAKO**  
**UDALA**  
**GIPUZKOA**

en la obligación de devolver los importes ya percibidos al no poder justificar la liquidación del proyecto en el plazo autorizado.

En consecuencia con todo lo anterior, en el seno de la FEMP, se adoptó por unanimidad la decisión de someter en todos los Plenos de los Gobiernos Locales españoles un acuerdo por el que se inste al Gobierno de España a modificar la actual redacción del artículo 14.2 del Real Decreto-ley 8/2010, de forma que respetando la autonomía financiera de los Ayuntamientos quede garantizado su compromiso con la reducción del gasto público y la inversión.

El Pleno del Ayuntamiento acuerda por unanimidad de sus miembros presentes el siguiente acuerdo:

Instar al Gobierno de España a que modifique la redacción del artículo 14.2 del Real Decreto Ley 10/2010, suprimiendo la prohibición genérica de endeudamiento de las Entidades Locales para el ejercicio 2011, por una limitación de la misma, de acuerdo con las siguientes condiciones:

Primero.- Los Ayuntamientos, Diputaciones, Consejos y Cabildos Insulares se comprometen a coadyuvar a la reducción del déficit público y al control del crecimiento de la deuda pública, y por eso asumen la necesidad de controlar el crecimiento de la deuda local, en función del volumen de deuda de cada uno de ellos en el momento actual.

Segundo.- Tomando como referencia el stock de deuda de cada entidad a 31 de diciembre de 2010, calculado conforme a los criterios del Protocolo de Déficit Excesivo, -metodología aplicada por el Banco de España y por el Banco Central Europeo-, las Entidades Locales no podrán iniciar nuevas inversiones en 2011 financiadas con endeudamiento, pero sí podrán continuar financiando con este recurso la ejecución de los contratos, incluidos los plurianuales, que hubiesen sido adjudicados antes de la entrada en vigor del Real Decreto-ley 8/2010. Sólo en el caso de las obras cofinanciadas con recursos externos a la Entidad Local, podrá acudir a su financiación con endeudamiento, con independencia de cual sea su fecha de adjudicación.

Tercero.- Reivindicar una financiación justa y suficiente para las haciendas locales que permita mantener el nivel y calidad de los servicios que prestan en beneficio de los ciudadanos.

Cuarto.- Remitir la moción aprobado por el Pleno a la FEMP para su posterior traslado a la Vicepresidencia 2ª, Vicepresidencia 3ª del Gobierno de España y Portavoces de los Grupos Parlamentarios del Congreso de los Diputados y del Senado.

Una vez examinada y debatida la Moción sobre “Modificación del Artículo 14.2 del Real Decreto-Ley 8/2010, de 20 de mayo, por el que se adoptan medidas extraordinarias para la reducción del déficit público, se aprueba por unanimidad.

Eta hitzegiteko beste gairik ez dagoenez, Alkateak, No habiendo más asuntos que tratar, la Alcaldesa, Batzarra amaitutzat eman du, goizeko bederatzia, da por finalizada la Sesión, a las nueve de la mañana.